



DIFC COURTS
ANNUAL REVIEW 2013



HH Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum
Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai



HH Sheikh Maktoum bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum
Deputy Ruler of Dubai, President of the Dubai International Financial Centre (DIFC)
and Chairman of the Dubai Judicial Council



HE Abdullah Mohammed Saleh
Governor of the Dubai International Financial Centre (DIFC)



Contents

07	Letter from the Chief Justice	14	Judicial Officers & Registry
08	Letter from the Registrar	16	Courts Users Committee
10	2013 – At a Glance	19	Developing UAE Justice
12	International Experience, UAE Understanding	20	Efficient Justice Powered by Excellence







Letter from the Chief Justice

Like its home, Dubai, the DIFC Courts reputation as a safe harbour and business gateway to the Middle East is established among the world's major commercial centres. This was evident in 2013, when the international nature and average value of our caseload grew, with the message from the global legal community clear. The DIFC Courts has become a first choice for businesses with interests in the Middle East.

International commerce's increasing understanding of, and confidence in, the DIFC Courts judiciary has been earned by an unwavering dedication to excellence. This was demonstrated in 2013 when the International Association of Court Administration (IACA) chose to host its annual conference here in Dubai in December. We were honoured to host this landmark event alongside our close partners, the Dubai Courts.

Our increasingly international and complex workload did not depreciate our outstanding efficiency statistics in the year. Our review shows that 90% of cases were resolved within four weeks in the Small Claims Tribunal, and 90% of cases were resolved before needing to go to trial in the Court of First Instance.

In 2013, the Courts signed several valuable enforcement and cooperation agreements with Courts from major business centres, again reinforcing global outreach as the year's dominant theme. To that end, I must applaud the work of the DIFC Courts bench, our growing registry team and user advisory teams, as well as the support and guidance of our partners, the Dubai Courts and the UAE Ministry of Justice, for making these achievements possible.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Hwang'.

Michael Hwang
Chief Justice



Letter from the Registrar

Since our jurisdiction was extended in late 2011 there has been an increase in the geographic diversity of our cases and it is now clear that when international business decides to invest in the Middle East, the security offered by the DIFC Courts is often a factor in the decision making process. That, above all else, is the DIFC Courts key role – to support Dubai’s position as the primary centre for international trade in the region.

In 2013, Dubai’s international standing was highlighted following its victorious bid to host Expo 2020, the first host city to be selected from the Middle East. As its outlook becomes ever more international, Dubai can rely upon a commercial law system that is both understood and trusted by a global audience.

Crucial to this supporting role, the Courts are powered by national expertise and local understanding. As a Court of the UAE, our domestic role remains our priority and this, in turn, offers global users a significant Middle East perspective.

The DIFC Courts worked tirelessly to further improve our efficiency through the year. Our results in 2013, and indeed since the Courts inception, are where our reputation for excellence originates. In recognition of our commitment to

consistently deliver customer service excellence, the DIFC Courts were proud to be the first court in the world to receive the International Standard for Service Excellence certificate.

In closing, I would like to recognise the support of our Courts Users Committee, and to express my gratitude to the extraordinary team at the DIFC Courts for all their efforts.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Mark Beer'.

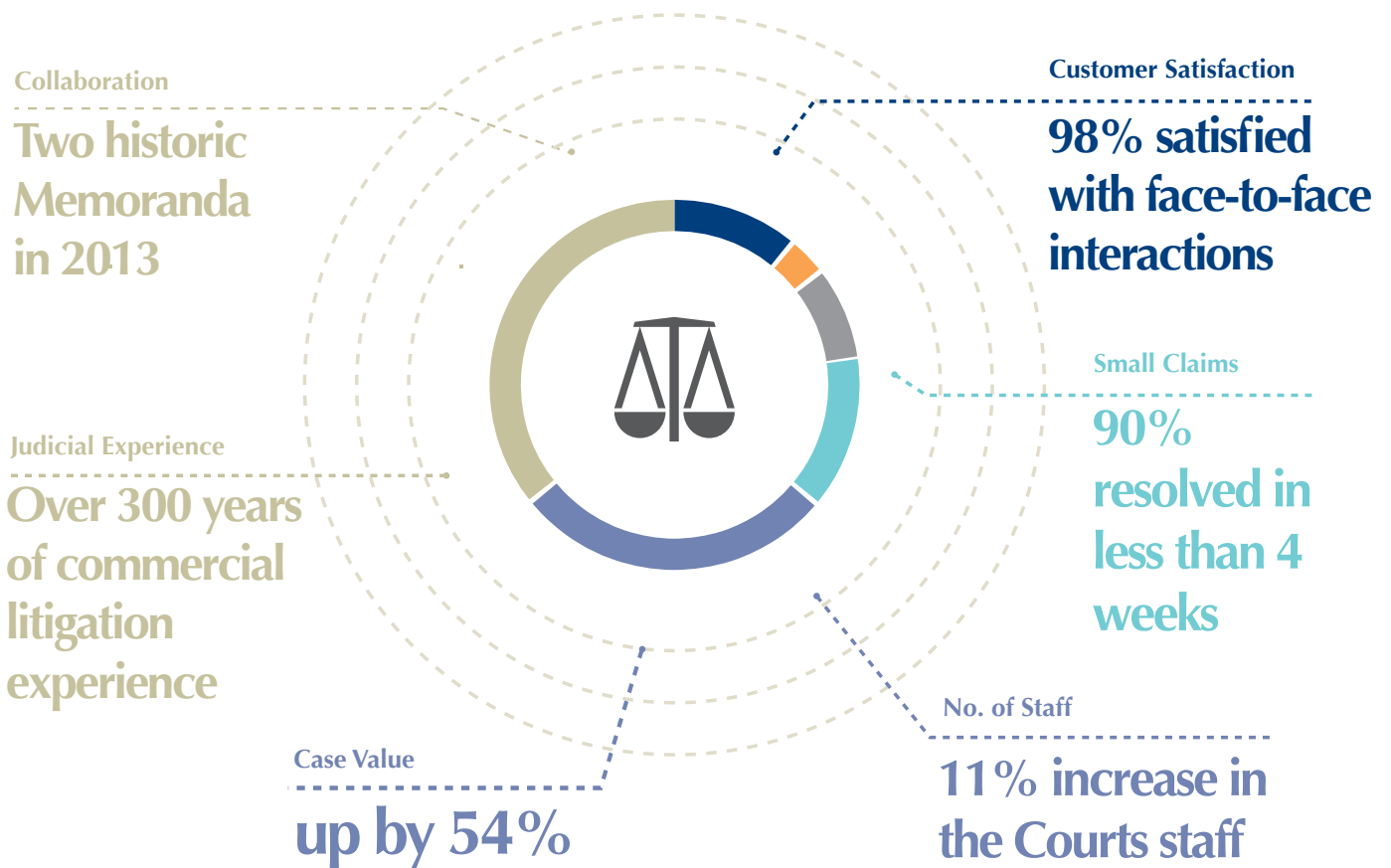
Mark Beer, OBE
Chief Executive and Registrar





2013 – At a Glance

International recognition of the Courts excellence became evident in 2013 through the increasingly varied origins of cases heard. It is also clear in the feedback from the international legal community, who report that when drafting contracts involving the Middle East, the DIFC Courts are chosen as the dispute resolution forum of choice.



“It is my humble opinion that the Dubai Courts and DIFC Courts are among the most professionally managed in the world.”

Jeffrey A. Apperson, Chief Executive Officer at the International Association for Court Administration (IACA)

11



International Experience, UAE Understanding



01

Chief Justice
Michael Hwang
(Singapore)

02

Deputy Chief Justice
Sir John Murray Chadwick
(UK)

03

HE Justice
Omar Juma Al Muhairi
(UAE)

04

HE Justice
Ali Shamis Al Madhani
(UAE)

05

HE Justice
Shamlan Al Sawalehi
(UAE)

06

Justice
Sir David Steel
(UK)

07

Justice
Roger Giles
(Australia)

08

Justice
Tun Zaki Azmi
(Malaysia)

09

Justice
Sir Anthony David Colman
(UK)

10

Justice
Tan Sri Norma Yaakob
(Malaysia)
(retired November 2013)

11

Justice
David Williams
(New Zealand)
(retired November 2013)

The bench's full biographies are
available online at the Courts'
website www.difccourts.ae

12

**Chief Executive and Registrar
of DIFC Courts**

Mark Beer, OBE

13

**Assistant Registrar
of DIFC Courts**

Natasha Bakirci

14

**Judicial Officer and Case
Progression Officer**

Nassir Al Nasser

15

Case Progression Officer

Lema Hatim

16

**Deputy Registrar
of DIFC Courts**

Amna Al Owais

17

**Judicial Officer and Case
Progression Officer**

Maha Al Mehairi

*Full biographies are available
on the DIFC Courts' website
www.difccourts.ae*



Judicial Officers & Registry





Courts Users Committee



18

Courts Users Committee (CUC)

DFSA
DIFCA
Hadeef & Partners
Al Tamimi & Company
Bin Shabib & Associates
Fulbright & Jaworski
Gibson Dunn
Jones Day



19

Rules Subcommittee (RSC)

Fichte & Co
Ahmed Seddiqi & Sons
Clifford Chance
Norton Rose
Baker Botts
Al Tamimi & Company

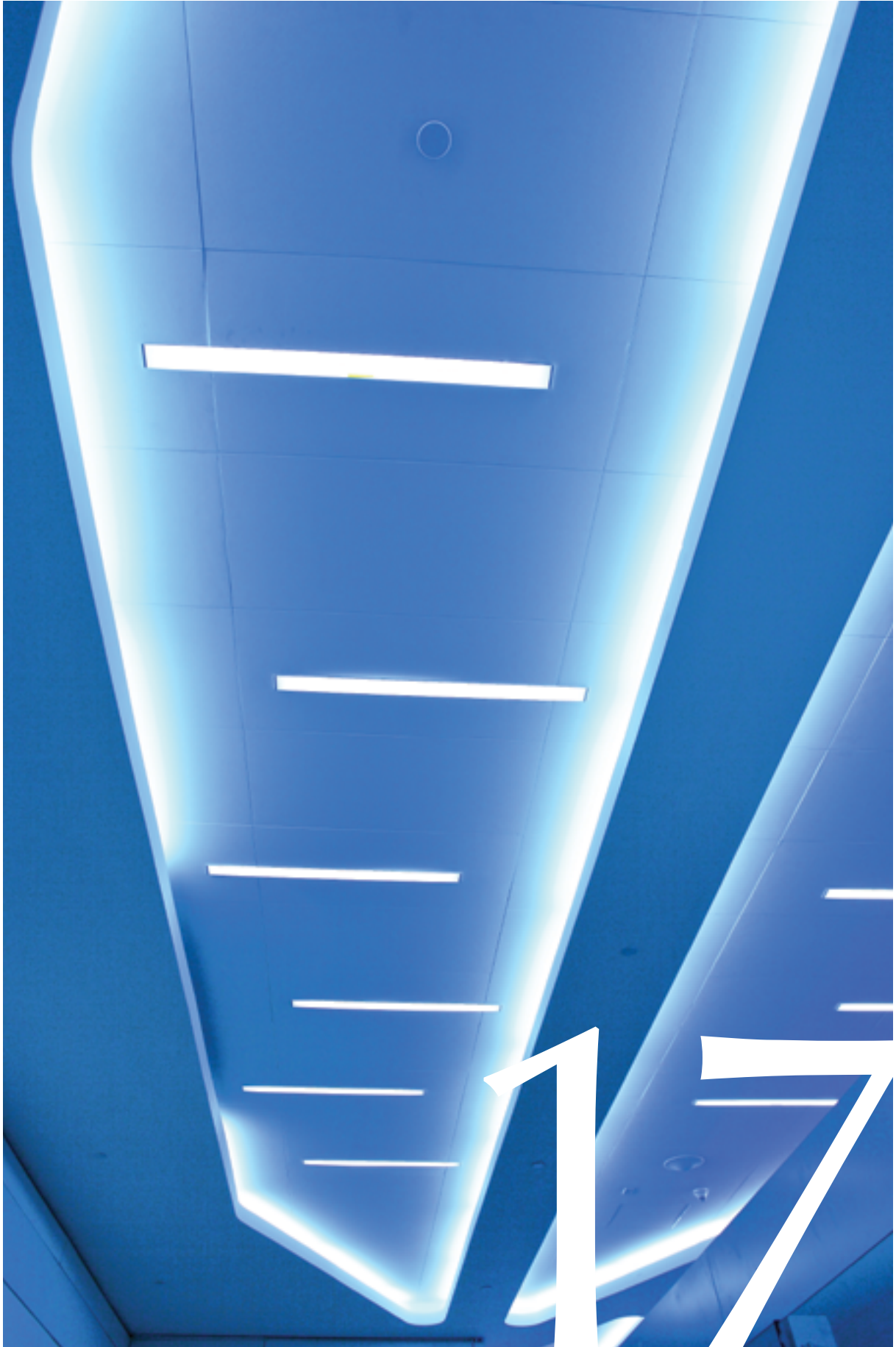


20

Education Subcommittee (ESC)

DFSA
Al Tamimi & Company
Gibson Dunn
Baker Botts
Jones Day
Bin Shabib & Associates

More information on the Committees' meeting agenda is available quarterly on the Courts' website: www.difccourts.ae



“The importance of Dubai offering two judicial systems, one Arabic language civil and one English language common law, should not be underestimated. The choice that is now offered to businesses operating here must be celebrated.”

UAE Minister of Justice HE Dr. Hadeef Al Dhaheri

18



Developing UAE Justice

As part of, and alongside the UAE's judicial system and the Emirates' court network, the DIFC Courts work tirelessly to develop excellence in justice in Dubai. Working closely with their partners, the Dubai Courts, the DIFC Courts are proud to play crucial roles in innovative initiatives led by the UAE Ministry of Justice.

The DIFC Courts first of their kind in the region judicial schemes, including their Pro Bono Programme, Small Claims Tribunal and Law Academy series, are all servants of justice at a national level. Developments were made in 2013 to strengthen all schemes, making each more accessible and comprehensive.

The Courts Academy series was launched in 2012, in partnership with Thomson Reuters, and trains students in the rules and practices of common law. The frequency of courses, panel of tutors and range of topics of the fully subscribed courses were extended in its second year.

Based on a high level of demand from Arabic-speaking practitioners, we commenced our first Arabic Workshop on the Laws and Procedures of DIFC Courts, presented by Emirati Judges at the Dubai Judicial Institute.

More information on these programmes is available and regularly updated on the Courts' website: www.difccourts.ae



Efficient Justice Powered by Excellence

The DIFC Courts' systems, particularly their early successful adoption of the e-registry technology, have benefited both the Courts' users and the Courts' international reputation for excellence. The efficiency gained from the Courts internet accessibility has become a benchmark in international court administration. User training workshops for these systems are offered regularly.

The state-of-the-art courtroom communications equipment played a key role in supporting the increasing international caseload in 2013. Parties were able to contribute to hearings via video conference or have access to their cases online.

The Courts bench, registry and wider support team of varied international and industrial legal experience, offer a friendly and sophisticated service. The Courts full time team grew by 11% in 2013.

The Courts were honoured to assist in the drafting of the International Framework for Court Excellence paper in the year. Their dedication to the user experience was acknowledged in 2013 with their fourth consecutive UAE Star Customer Service Award for the best Customer Service premises.



“The DIFC Courts are considered to be in the top three commercial courts in the world and are planning to expand their operations.”

The Oath, Middle East Law Journal

22

"تعد محاكم مركز دبي المالي
العالمي إحدى أفضل ٣ محاكم
تجارية على مستوى العالم،
وهي بصدد توسيع عملياتها"

مجلة "ذي أوث" المعنية بالشؤون القانونية في منطقة
الشرق الأوسط

22





كفاءة قضائية مركزة على التميز

ساعدت النظم التقنية المستخدمة في محاكم مركز دبي المالي العالمي - ولاسيما نجاحها في مرحلة مبكرة في اعتماد تقنية التسجيل الإلكتروني - على تقديم العديد من المزايا للمستخدمين، والارتقاء بالسمعة الدولية للطبقة للمحاكم لجهة تميز الأداء. وقد أرسيت محاكم مركز دبي المالي العالمي معايير دولية رفيعة في هذا المجال بفضل تسهيلها حضور الجلسات عبر الإنترنت، وتنظيم ورش عمل تدريبية حول هذه النظم بشكل دوري.

الخدمات المتكاملة. وقد شهد فريق عمل المحاكم الذي يعمل بدوام كامل نمواً بنسبة 11% خلال عام 2013. كما شاركت محاكم مركز دبي المالي العالمي خلال عام 2013 في إعداد إطار العمل الدولي لتمييز المحاكم، كما نالت جائزة «ستار للإنجاز المتميز في خدمة المتعاملين» للسنة الرابعة على التوالي، وذلك لتوفيرها أفضل المقررات المخصصة لخدمة المستخدمين والالتزام بتعزيز تجربتهم.

كما لعبت تجهيزات الاتصال المتطورة ضمن قاعات المحاكم دوراً مهماً في رفع عدد القضايا الدولية المعروضة أمامها خلال عام 2013؛ حيث تتيح هذه التجهيزات للأطراف المعنية المشاركة في جلسات الاستماع عبر مؤتمرات الفيديو، علاوة على إمكانية الاطلاع على القضايا عبر الإنترنت. وتساهم الهيئة القضائية وأمانة السجل وفريق الدعم الأوسع - الذي يمتلك خبرة قانونية دولية ضمن قطاعات متنوعة - في تقديم باقة متنوعة من



تطوير القضاء في دولة الإمارات العربية المتحدة

تعمل محاكم مركز دبي المالي العالمي كجزء من النظام القضائي للبلاد وشبكات محاكم الإمارات السبع، وهي تسعى بكل جهدها لتحقيق التميز القضائي في دبي. ومن خلال التعاون الوثيق مع شركائها في محاكم دبي، تفخر محاكم مركز دبي المالي العالمي بلعب دور جوهري في عدد من المبادرات المبتكرة التي أطلقتها وزارة العدل في دولة الإمارات العربية المتحدة.

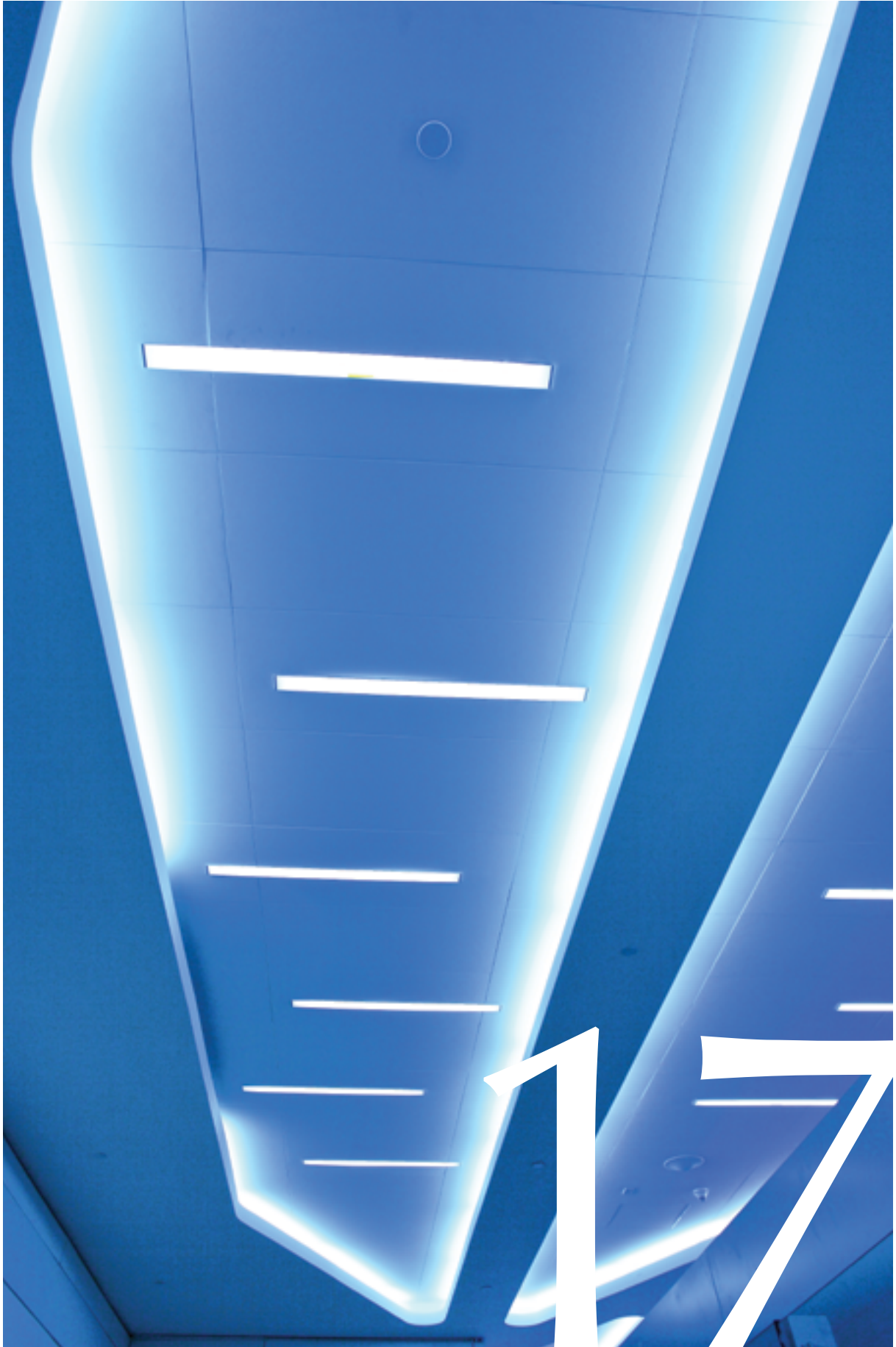
وتتم توظيف برامج محاكم مركز دبي المالي العالمي – والتي تعد الأولى من نوعها في المنطقة – مثل برنامج المحامي التطوعي، ولجنة المطالبات الصغيرة، وسلسلة محاضرات الأكاديمية القانونية في خدمة العدالة على المستوى الوطني. وتم اعتماد العديد من التحديثات خلال عام 2013 بهدف تطوير هذه البرامج، وإعطائها المزيد من الزخم، وإتاحتها للجميع، وجعلها أكثر شمولية.

باللغة العربية لمناقشة قوانين وإجراءات محاكم مركز دبي المالي العالمي، والتي استضافها قضاة إماراتيون في معهد دبي القضائي. المزيد من المعلومات عن هذه البرامج متوفرة على الموقع الإلكتروني لمحاكم مركز دبي المالي العالمي الذي يتم تحديثه باستمرار: (www.difccourts.ae)

تم إطلاق سلسلة محاضرات أكاديمية محاكم مركز دبي المالي العالمي عام 2012 بالتعاون مع وكالة تومسون رويترز؛ وهي تتولى تدريب الطلاب على قواعد وممارسات القانون العام. وفي عامها الثاني، تم توسيع قائمة هيئة المدّرسين ومواضيع وفترات انعقاد الدورات التي شغلت مقاعدها بشكل كامل. واستناداً للطلب الكبير من الممارسين القانونيين الناطقين باللغة العربية، قمنا بعقد أول ورشة عمل

"نجحت دبي في توفير نظامين قضائيين، أولهما النظام المدني باللغة العربية، والآخر هو القانون العام باللغة الإنجليزية، وهو ما يحظى بتقدير وإعجاب لا يجب الاستهانة بأهميته، خاصة وأن ذلك يوفر الخيار القانوني أمام الشركات الدولية العاملة في إمارة دبي"

معالي الدكتور هادف الظاهري، وزير العدل في دولة الإمارات العربية المتحدة





لجنة مستخدمي المحاكم



18

لجنة مستخدمي المحاكم

مركز دبي المالي العالمي DIFC
سلطة دبي للخدمات المالية DFSA
سلطة مركز دبي المالي العالمي DIFCA
هادف وشركاه للمحاماة والاستشارات القانونية
التميمي ومشاركوه
بن شبيب وشركاه
فولبرايت وجاورسكي
جيسون دن
جونز داي



19

اللجنة الفرعية للقوانين (RSC)

فيتشيت وشركاه
أحمد صديقي وأولاده
كليغورد تشانيس للمحاماة والاستشارات
نورتون روز للاستشارات القانونية
بيكر بوتس
التميمي ومشاركوه



20

اللجنة الفرعية التعليمية (ESC)

مركز دبي المالي العالمي DIFC
سلطة دبي للخدمات المالية DFSA
التميمي ومشاركوه
جيسون دن
بيكر بوتس
جونز داي
بن شبيب وشركاه



أعضاء الهيئة القضائية والسجل



12

مارك بير، أوبي إي، الرئيس التنفيذي
والمسجل في محاكم مركز دبي
المالي العالمي

13

ناتاشا باكيرسي، مساعد مسجل
المحاكم

14

ناصر آل ناصر، عضو هيئة
قضائية وضابط متابعة
القضايا

15

ليما حاتم، ضابط متابعة
القضايا

16

آمنة العويس، نائب مسجل
المحاكم

17

مها المهيري، عضو
هيئة قضائية وضابط
متابعة القضايا

تتوفر السيرة الذاتية كاملة على
الموقع الإلكتروني لمحاكم
مركز دبي المالي العالمي
www.difccourts.ae

01

مايكل هوانج، رئيس
محاكم مركز دبي المالي
العالمي (سنغافورة)

02

السير جون موراي تشادويك، نائب
رئيس محاكم مركز دبي المالي
العالمي (المملكة المتحدة)

03

سعادة القاضي عمر
جمعة المهيري (الإمارات
العربية المتحدة)

04

سعادة القاضي علي
شامس المدحاني
(الإمارات العربية المتحدة)

05

سعادة القاضي شملان
الصوالحي (الإمارات العربية
المتحدة)

06

القاضي السير ديفيد
ستيل (المملكة
المتحدة)

07

القاضي روجر جايلز
(أستراليا)

08

القاضي تون زكي عزمي
(ماليزيا)

09

القاضي السير أنتوني
ديفيد كولمان (المملكة
المتحدة)

10

القاضية تان سري نورما
يعقوب (ماليزيا) (تقاعدت
في نوفمبر 2013)

11

القاضي ديفيد وليامز
(نيوزيلندا) (تقاعد في
نوفمبر 2013)

ويمكن الحصول على السير الذاتية
الكاملة لأعضاء الهيئة القضائية من
خلال زيارة الموقع الإلكتروني:
www.difccourts.ae



الخبرة الدولية والحضور المحلي



"برأيي المتواضع، أعتقد أن محاكم دبي ومحاكم مركز دبي المالي العالمي هي الأفضل من حيث الإدارة المهنية العالية على مستوى العالم"

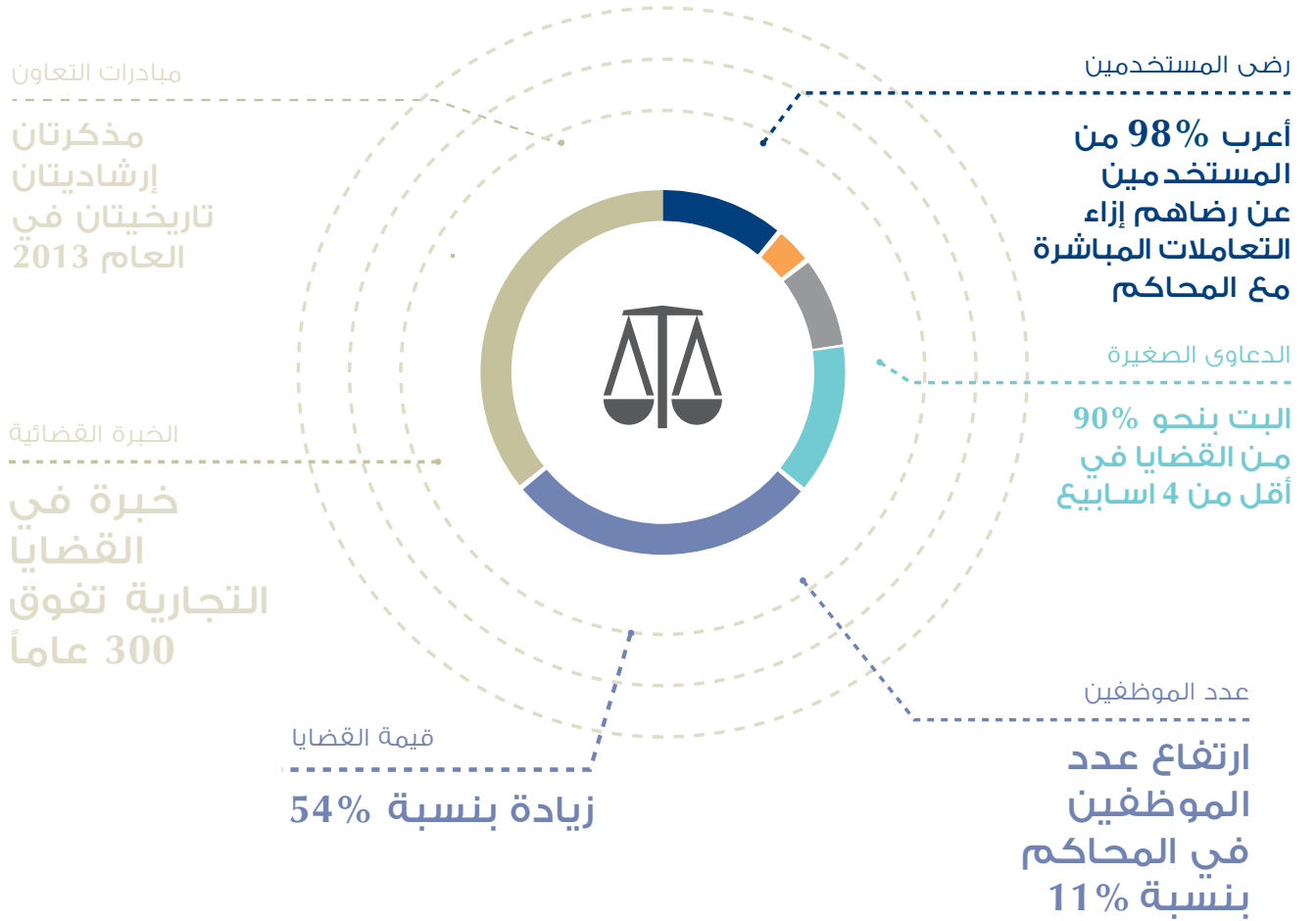
جيفري أبيرسون، الرئيس التنفيذي للجمعية الدولية لإدارة المحاكم (IACA)

11



لمحة سريعة عن عام 2013

بدأ الاعتراف الدولي بمصداقية محاكم مركز دبي المالي العالمي واضحاً عام 2013 من خلال ازدياد التنوع الجغرافي للقضايا التي تم الاستماع إليها. كما كان ذلك جلياً في ردود الأفعال التي تلقتها المحاكم من المجتمع القانوني الدولي الذي بات يفضل التعامل معها باعتبارها المكان الأمثل لتسوية النزاعات المتعلقة بالعقود في منطقة الشرق الأوسط.







رسالة مسجل المحاكم

منذ توسيع نطاق سلطتنا القضائية في نهاية العام 2011، شهدت محاكم مركز دبي المالي العالمي مزيداً من التنوع الجغرافي في القضايا، وقد بات واضحاً اليوم أن الأمن الذي توفره المحاكم هو عامل محوري تبني عليه الشركات العالمية قرارها بالتوجه للاستثمار في منطقة الشرق الأوسط. وهو ما يمثل في نهاية المطاف الدور الأساسي لمحاكم مركز دبي المالي العالمي - أي تعزيز مكانة دبي كمركز رئيسي للتجارة العالمية في المنطقة.

تأسسها، وتفخر المحاكم بكونها أول جهة قضائية في العالم تحصل على شهادة «المعيار الدولي لتمييز الخدمات»، ويأتي ذلك تقديراً لالتزامنا المتواصل بتقديم خدمات تتسم بالكفاءة والتميز. وفي الختام، أود أن أتقدم بالشكر إلى لجنة مستخدمي المحاكم على دعمها المتواصل، كما أود أن أعرب عن تقديري الكبير للجهود الاستثنائية التي يبذلها فريق العمل في محاكم مركز دبي المالي العالمي.

مارك بير، أوبي إي
الرئيس التنفيذي ومسجل المحاكم

في العام 2013، سلطت الأضواء على المكانة العالمية التي تتمتع بها دبي على إثر فوزها بشرف استضافة معرض إكسبو الدولي 2020، لتكون بذلك أول مدينة على الإطلاق في منطقة الشرق الأوسط يتم اختيارها لاستضافة هذا الحدث المهم. وفي الوقت الذي يتزايد فيه الطابع العالمي للرؤية التي رسمتها لنفسها، بإمكان دبي اليوم الاعتماد على نظام قانوني تجاري واضح ويحظى بثقة شركائها العالميين. ودعماً لهذا المسعى، تم رفد محاكم مركز دبي المالي العالمي بالخبرات الوطنية وتعزيز حضورها على المستوى المحلي بصفتها سلطة قضائية إماراتية بالدرجة الأولى، وهو ما يوفر بدوره للشركات العالمية منظوراً واسعاً حول منطقة الشرق الأوسط. ودأبت محاكم مركز دبي المالي العالمي على تحسين كفاءتها خلال عام 2013، ما أثمر عن تحقيق نتائج جيدة عززت من تميزها الذي لطالما اشتهرت به منذ



رسالة رئيس المحاكم

تمكّنت محاكم مركز دبي المالي العالمي، كما مدينة دبي التي تحتضنها، من اكتساب سمعة مرموقة بين مراكز التجارة الرئيسية حول العالم كملاذ آمن وبوابة للأعمال في منطقة الشرق الأوسط. وقد تجلّى ذلك بوضوح في عام 2013 من خلال تنامي القضايا التي نتعامل معها لجهة قيمتها وطبيعتها العالمية، الأمر الذي يعكس رسالة واضحة من المجتمع القانوني الدولي بأن: محاكم مركز دبي المالي العالمي أصبحت الخيار الأول للشركات العاملة في منطقة الشرق الأوسط.

وفي عام 2013، وقعت المحاكم اتفاقيات هامة في مجال التعاون وتنفيذ الأحكام مع العديد من مراكز الأعمال الرئيسية حول العالم، مما عزز من نطاق حضورها العالمي انسجاماً مع أولوياتها الاستراتيجية لهذا العام؛ ولا يسعني هنا سوى الإشادة بأداء فريق القضاة في محاكم مركز دبي المالي العالمي وفريق التسجيل وفريق استشارات المستخدمين؛ كما نشكر شركاءنا في محاكم دبي ووزارة العدل على دعمهم وتوجيههم اللذين لعبا دوراً أساسياً في تحقيق هذه الإنجازات.

مايكل هوانج
رئيس محاكم مركز دبي المالي العالمي

وقد أدى التفاني والسعي الجاد وراء التميز الذي يتسم به عمل المحاكم في تنامي الفهم لدور السلطة القضائية لمحاكم مركز دبي المالي العالمي وتزايد الثقة بأدائها من قبل قطاع التجارة العالمي. وقد تعززت هذه الثقة في عام 2013 حين قررت الجمعية الدولية لإدارة المحاكم استضافة مؤتمرها السنوي هنا في دبي خلال شهر ديسمبر الماضي. وقد كان لنا شرف استضافة هذا الحدث المهم بالتعاون مع شركائنا الأساسيين في "محاكم دبي".

ولم يؤثر ازدياد حجم وتعقيد القضايا العالمية التي تعاملت معها محاكم مركز دبي المالي العالمي على كفاءة أدائها خلال العام. وتظهر مراجعتنا السنوية البت في 90% من القضايا المرفوعة أمام محكمة الدعاوى الصغيرة خلال 4 أسابيع فقط، وتسوية 90% من القضايا في المحكمة الابتدائية قبل اللجوء إلى التقاضي.







المحتويات

رسالة رئيس المحاكم	07	لجنة مستخدمي المحاكم	16
رسالة مسجل المحاكم	08	تطوير القضاء في دولة الإمارات العربية المتحدة	19
لمحة سريعة عن عام 2013	10	كفاءة قضائية مركزة على التميز	20
الخبرة الدولية والحضور المحلي	12		
أعضاء الهيئة القضائية والسجل	14		



سعادة عبدالله محمد صالح، محافظ مركز دبي المالي العالمي



سمو الشيخ مكتوم بن محمد بن راشد آل مكتوم
نائب حاكم دبي، رئيس مركز دبي المالي العالمي، رئيس مجلس دبي القضائي



صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم
نائب رئيس الدولة، رئيس مجلس الوزراء، حاكم دبي



محاكم مركز دبي المالي العالمي
التقرير السنوي 2013